



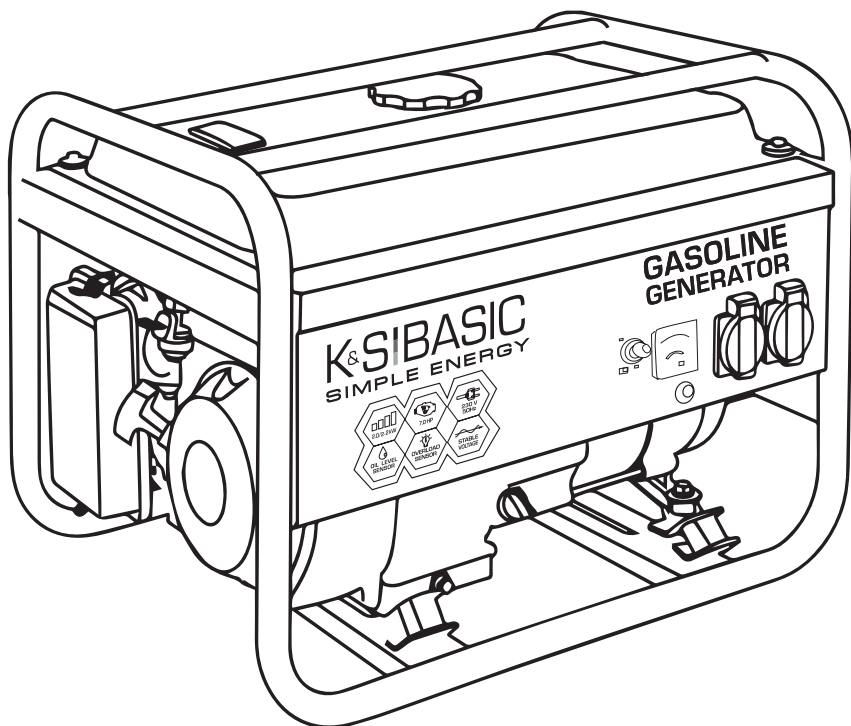
# K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

## BENZINGENERATOR

KSB 30A

KSB 70C





Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Produkte von **K&S Basic®**. Diese Betriebsanleitung beinhaltet kurze Sicherheitshinweise, Gebrauchs – und Einstellungsanweisungen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des Herstellers im Abschnitt „Unterstützung“: [koenner-soehnen.com/manuals](http://koenner-soehnen.com/manuals)

Die Vollversion der Betriebsanleitung lässt sich auch über den Abschnitt „Unterstützung“ herunterladen, indem Sie den QR-Code scannen, oder indem Sie die Website des offiziellen Herstellers der Handelsmarke **K&S Basic®** besuchen: [www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)



*Wir wollen die Umwelt entlasten und sparen Papier, deshalb legen eine kurze Beschreibung der wichtigsten Informationen der Betriebsanleitung vor.*



**Lesen Sie vor Inbetriebnahme unbedingt die Vollversion der Betriebsanleitung!**



Änderungen in Design, Ausstattung und Zubehör des Geräts, die in der vorliegenden Bedienungsanleitung nicht aufgelistet sind, bleiben vom Hersteller vorbehalten. Die Abbildungen sind in der Betriebsanleitung schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Produktaufschriften leicht unterscheiden.

Am Ende dieser Betriebsanleitung befinden sich Kontaktinformationen, welche Sie bei Problemstellung gerne nutzen können.



**VORSICHT – GEFAHR!**



Die Nichtbeachtung des mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder Unbefugten führen.



**WICHTIG!**



Nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.

*Symbolverzeichnis und Beschreibung der Aufschriften finden Sie in der elektronischen Vollversion des Handbuchs.*

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

1

Der Generator darf nicht in schlecht belüfteten Räumen, oder bei übermäßiger Luftfeuchtigkeit, oder auf nassem oder feuchtem Boden eingesetzt werden. Der Betrieb des Generators darf nicht bei Regen, Schnee und unter längerer direkter Sonneneinstrahlung erfolgen. Stellen Sie den Generator auf eine flache, harte Oberfläche, mindestens 1 Meter von brennbaren Flüssigkeiten/Gasen entfernt. Platzieren Sie den Generator mindestens 1 m vom vorderen Bedienfeld entfernt und mindestens 50 cm auf jeder Seite, einschließlich der Oberseite des Generators. Achten Sie darauf, dass sich keine unbefugten Personen, Kinder oder Tiere in der Nähe des Geräts aufhalten. Sicherheitsschuhe und Handschuhe unbedingt tragen.



**VORSICHT - GEFAHR!**



Da die Abgase giftiges Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) und Kohlenmonoxid (CO) enthalten, die lebensgefährlich sind, ist es strengstens verboten, den Generator in Wohngebäuden, mit Wohngebäuden verbundenen Räumen mit einem gemeinsamen Lüftungssystem und anderen Räumen aufzustellen aus denen Abgase in Wohnräume gelangen können.



**VORSICHT - GEFAHR!**



Bei der Installation des Generators ist auf die Leistung der elektrischen Geräte und deren Einschaltstrom zu achten, der um ein Vielfaches höher sein kann als der Nennstrom. Beim Anlaufen von Stromverbrauchern mit einem über der Höchstleistung des Generators liegenden Einschaltstrom kann der Überlastschutz des Generators auslösen.



**VORSICHT - GEFAHR!**



Die Anzahl der Phasen des Generators und des Spannungsnetzes ist zu beachten. Der 400V-Modus ist nur für Drehstromverbraucher vorgesehen, die alle 3 Phasen symmetrisch belasten. 400V-Drehstromausgang des Generators darf nicht für eine komplette 400V-Hauseinspeisung verwendet werden, sondern ausschließlich für unempfindliche 400V-Drehstromverbraucher.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

1.1



**VORSICHT - GEFAHR!**



Der Generator erzeugt Strom. Sicherheitsvorschriften beachten, um Stromschläge zu vermeiden.



**ACHTUNG!**



Der Generator sollte je nach Anwendungsart als IT- oder TN-System eingesetzt werden. Erdung und zusätzliche Schutzmaßnahmen wie Isolationsüberwachung oder Berührungsschutz (Fehlerstromschutzeinrichtung) sind entsprechend der Anwendungsart und des verwendeten Systems zu verwenden.

Der Schaltplan des Generators muss den Installationsvorschriften und den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Sämtliche Generator-Netzwerkverbindungen sind von einer zertifizierten Elektrofachkraft auszuführen. Den Generator vor Inbetriebnahme an die Schutzterde über die Klemme am Bedienfeld des Generators anschließen. Kabel, deren Isolierung beschädigt oder gestört ist, dringend ersetzen. Auch abgenutzte, beschädigte oder verrostete Kontakte sollten ebenfalls ersetzt werden.



**ACHTUNG!**



Es ist nicht zulässig an den Generator Geräte anzuschließen, die in der Lage sind starke Stromspitzen zu produzieren und Energie in Richtung Generator zu leiten (Spannungsregler, Geräte mit elektronischer Bremse, netzgeführte Wechselrichter etc.).

Der Generator und die Stromverbraucher bilden ein geschlossenes System, dessen Elemente sich gegenseitig beeinflussen. Dieses System unterscheidet sich rein physikalisch vom öffentlichen Netz, da es durch Faktoren wie unsymmetrische Belastung und nichtlineare Stromaufnahme durch Stromverbraucher stark beeinträchtigt wird, wodurch es zu Schäden am Generator und den daran angeschlossenen Stromverbrauchern kommen kann.



**VORSICHT - GEFAHR!**



Von der Bedienung des Generators wird abgeraten, falls Sie müde, medikamentös betäubt, sich unter Einfluss von Drogen oder Alkohol befinden. Unachtsamkeit bei der Bedienung des Generators kann zu schweren Verletzungen führen.



**WICHTIG!**



Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß betrieben werden. Ein Kunde, der das Gerät unsachgemäß verwendet, hat keinen Anspruch auf eine kostenlose Garantiereparatur.

## SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB EINES BENZINGENERATORS

1.2

Der Generator darf während des Betriebs nicht an Stromquellen angeschlossen sein. Der Generator darf nur in ausgeschaltetem Zustand getankt werden. **Nur das bleifreie Benzin!** Der Einsatz von Kerosin oder anderer Kraftstoffe ist verboten! Kraftstoff nicht bei laufendem Motor nachfüllen.



**VORSICHT - GEFAHR!**



Der Kraftstoff belastet den Boden und das Grundwasser. Vermeiden Sie das Auslaufen von Benzin aus dem Tank!

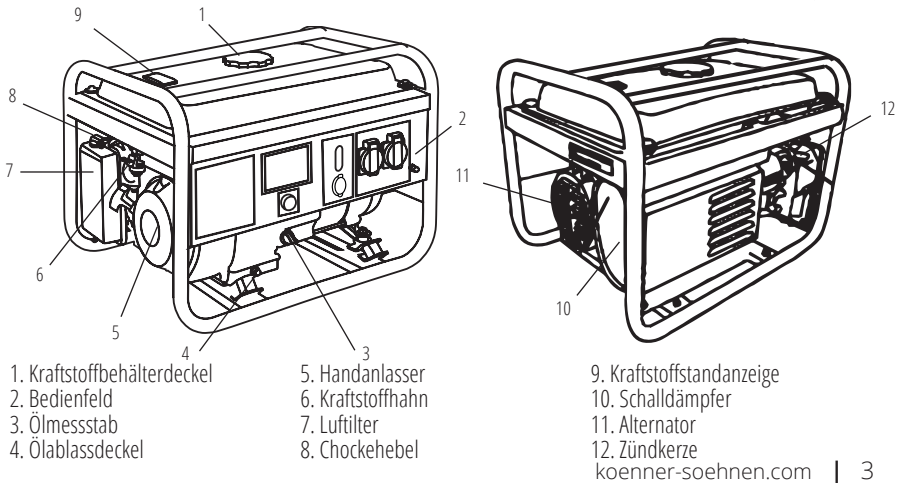
| Modell                               | KSB 30A         | KSB 70C         |
|--------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Spannung, V                          | 230             | 230             |
| Höchstleistung, kW                   | 2,8             | 5,5             |
| Nennleistung, kW                     | 2,5             | 5,0             |
| Frequenz, Hz                         | 50              | 50              |
| Strom, A (max.)                      | 12,17           | 23,91           |
| Steckdosen                           | 2*16A           | 1*16A, 1*32A    |
| Volumen des Kraftstoffbehälters, L   | 12              | 25              |
| Voltmeter                            | +               | +               |
| Geräuschpegel Lpa(7m)/Lwa, dB        | 71/96           | 72/97           |
| Ausgabe 12 V, A                      | 12/8,3          | 12/8,3          |
| Modell des Motors                    | KSB 220         | KSB 440         |
| Typ des Motors                       | Benzin Viertakt | Benzin Viertakt |
| Ausgangsleistung, PS                 | 7               | 15              |
| Gehäusevolumen, cm <sup>3</sup>      | 0,6             | 1,1             |
| Motorvolumen, cm <sup>3</sup>        | 210             | 420             |
| Spannungsregler                      | AVR             | AVR             |
| Anlass                               | Hand            | Hand            |
| Leistungszahl, cosφ                  | 1 (230V)        | 1 (230V)        |
| Abmessungen (LxBxH), mm              | 605x440x435     | 690x525x550     |
| Nettogewicht, kg                     | 36,2            | 66,6            |
| Schutzklasse                         | IP23M           | IP23M           |
| Höhe über dem Meeresspiegel (MAX), m | 1000            | 1000            |
| Relative Luftfeuchtigkeit            | <95%            | <95%            |

**Die zulässige Abweichung von der Nennspannung beträgt nicht mehr als 5%**

Um die Zuverlässigkeit zu gewährleisten und die Lebensdauer des Generators zu verlängern, können die Spitzenleistungen durch die Schutzschalter geringfügig begrenzt werden.

Die optimalen Betriebsbedingungen sind eine Umgebungstemperatur von 17-25°C, ein Luftdruck von 0,1 MPa (760 mm Hg) und eine relative Luftfeuchtigkeit von 50-60%. Unter diesen Umgebungsbedingungen kann der Generator in Bezug auf die angegebenen Eigenschaften maximale Leistung gewährleisten. Bei Abweichungen von den angegebenen Umgebungsindikatoren können sich Änderungen in der Leistung des Generators ergeben. Bitte beachten Sie, dass Dauerbelastungen von mehr als 80% der Nennleistung zur Erhaltung der Lebensdauer des Generators nicht empfohlen werden.

ÜBERBLICK UND BESTANDTEILE  
DES BENZINGENERATORS



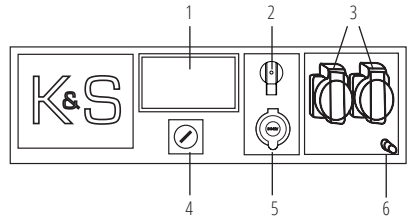


**WICHTIG!**



**Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Konfiguration, Design und Aufbau der Produkte vorzunehmen. Die Abbildungen in der Betriebsanleitung sind schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Aufschriften auf dem Gerät unterscheiden.**

1. Voltmeter
2. Notausschalter
3. Steckdosen
4. Taste für Motoranlass (Ein / Aus)
5. Steckdose, Gleichstrom 12V/8A
6. Erdanschluss



## INBETRIEBNAHME

4

1. Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit empfohlenem Motoröl auf. Die empfohlene Ölmenge für jedes Modell ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben.
2. Überprüfen Sie den Ölstand mit dem Ölstandmeßstab. Der Ölstand sollte nahe Max-Markierung am Ölmesstab liegen.

3. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.

4. Überprüfen Sie, ob der Luftfilter richtig installiert ist

Während der ersten 20 Betriebsstunden folgen Sie den nächsten Anweisungen:

1. Schließen Sie keine Stromverbraucher an, deren Leistung 50% der Nennleistung des Gerätes überschreitet.
  2. Nach den ersten 20 Betriebsstunden muss das Motoröl unbedingt gewechselt werden. Es ist besser, das Motoröl abzulassen, wenn der Motor noch nicht nach dem Betrieb abgekühlt ist. In diesem Fall lässt sich das Motoröl am schnellsten und vollständig ablassen.
  3. Prüfen und ggf. reinigen Sie den Luftfilter, den Kraftstofffilter und die Zündkerze.
- Befolgen Sie zur Inbetriebnahme des Generators die Wartungsempfehlungen für den ersten Monat oder die ersten 20 Betriebsstunden (je nachdem, was zuerst eintritt) im Abschnitt „Wartung“.

Vor der Inbetriebnahme der Modelle mit einem elektrischen Start unbedingt den Akku aufladen. Den Akku mit einem zusätzlichen Ladegerät (bauseits) aufladen oder bei Inbetriebnahme den Generator mindestens eine Stunde lang bei 50% Last laufen lassen.

## ERSTE SCHRITTE

5

### KRAFTSTOFFSTAND ÜBERPRÜFEN

1. Ziehen Sie die Schutzhandschuhe an, um zu verhindern, dass Ihre Haut mit Benzin in Berührung kommt.
2. Den Deckel des Kraftstoffbehälters abschrauben und den Kraftstoffstand überprüfen.
3. Den Kraftstoff bis zum Niveau des Kraftstofffilters einfüllen.
4. Den Deckel des Kraftstoffbehälters festziehen.



**WICHTIG!**



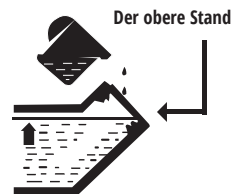
**Nur das bleifreie Benzin! Verwendung vom bleihaltigen Benzin kann zu ernsthaften Beschädigungen der inneren Teile des Motors führen.**

**Empfohlener Kraftstoff:** bleifreies Benzin.

**Volumen des Kraftstoffbehälters:** Sehen Sie die Tabelle der technischen Daten.

### ÖLSTAND ÜBERPRÜFEN

1. Ziehen Sie die Schutzhandschuhe an, um zu verhindern, dass Ihre Haut mit Motoröl in Berührung kommt.
2. Den Ölmesstab abschrauben und ihn mit einem sauberen Tuch abwischen.
3. Den Ölmesstab einstecken, ohne diesen einzudrehen.
4. Den Ölstand mit der Markierung auf dem Ölmesstab überprüfen.
5. Das Öl auffüllen, falls der Füllstand unter der Markierung liegt.
6. Den Ölmesstab fest anziehen.



**Empfohlenes Motoröl:** SAE 10W-30, SAE 10W-40.

**Empfohlene Marke des Motoröls:** API Service Typ SE oder höher.

**Motorölmenge:** Sehen Sie die Tabelle der technischen Daten.



**WICHTIG!**



**Wenn der Generator längere Zeit nicht benutzt wurde, laden Sie den Akku mit einem Ladegerät auf.**

## UM DEN MOTOR ANZULASSEN

**Vor dem Motoranlass** vergewissern Sie sich, dass die Leistung der Werkzeuge oder des Stromverbrauchers den Fähigkeiten des Generators entspricht. Es ist verboten, die Nennleistung zu übersteigen. **Schalten Sie die Geräte vor dem Motoranlass nicht an! Im Zustand der Leistungszufuhr im Bereich von der Nenn- zu Höchstleistung darf der Generator höchstens 30 Minuten lang laufen.**

Vor dem Einschalten des Generators muss sichergestellt werden, dass die anzuschließenden Geräte intakt sind. Falls ein Gerät, welches angeschlossen wurde, sich plötzlich ausschaltet, ist die Belastung mittels des Notausschalters sofort auszustellen und den Generator abzuschalten. Anschließend ist eine Prüfung des Generators notwendig.

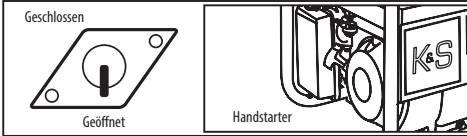


**VORSICHT – GEFAHR!**

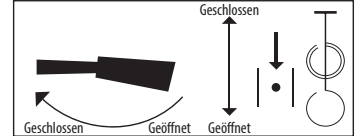


**Lassen Sie den Anschluss von zwei oder mehr Geräten gleichzeitig nicht zu. Für den Anlass von mehreren Geräten wird eine größere Leistung gebraucht. Die Geräte sind gemäß ihrer maximalen zulässigen Leistung hintereinander anzuschalten. Schalten Sie die Belastung während der ersten 3 Minuten nach dem Generatoranlass nicht an.**

### Kraftstoffventil



### Starterklappe



1. Stellen Sie den Kraftstoffhahn in die Position „OPEN“.
2. Stellen Sie die Starterklappe in Position „CLOSED“.
3. Ziehen Sie beim manuellen Start des Generators behutsam am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren. Dann ziehen Sie kräftig am Startergriff für die gesamte Seil-Länge.
4. Stellen Sie die Starterklappe in Position „OPEN“.



**VORSICHT - GEFAHR!**



**Es muss ebenfalls vermieden werden, dass der Notstromgenerator ununterbrochen (z. B. durch Nachfüllen von Kraftstoff in den Tank oder Anschluss eines großen Kraftstofftanks) oder länger als empfohlen läuft: 4-6 Stunden Benzin-Generatoren (je nach Belastung).**

**Dieses Material dient nur zu Informationszwecken und stellt keine Anleitung für die Installation des Geräts oder dessen Anschluss an das Stromnetz dar, dennoch empfehlen wir Ihnen dringend, die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig zu lesen. Alle Geräteanschlüsse müssen stets von einer für die Installation und den elektrischen Anschluss der Geräte verantwortlichen zugelassenen Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften vorgenommen werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für einen unsachgemäßen Anschluss des Geräts oder für Sach- oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße Installation, einen unsachgemäßen Anschluss oder Gebrauch des Geräts entstehen können.**

## MOTOR STOPPT



**VORSICHT – GEFAHR!**



**VOR DEM ABSTELLEN DES GENERATORS SIND ALLE GERÄTE ABZUSCHALTEN! Schalten Sie den Generator nicht ab, falls Geräte angeschlossen sind. Dies Kann zu Schäden führen!**

1. Alle an den Generator angeschlossenen Geräte trennen und den Notausschalter in die Position „AUS“ stellen.
2. Den Generator ca. 3 Minute im Leerlauf laufen lassen, damit sich der Alternator abkühlen kann.
3. Den Motorschalter bei Generatoren mit manuellem Start in die Position „AUS“ stellen.
4. Den Kraftstoffhahn in die Position „AB“ stellen.

## WARTUNG

6

Die Pflegearbeiten, welche im Kapitel „Wartung“ beschrieben sind, müssen regelmäßig durchgeführt werden. Falls  
koenner-soehnen.com | 5

der Benutzer keine Möglichkeit hat, die Wartung selbständig durchzuführen, hat er die Möglichkeit, sich an das offizielle Service-zentrum zwecks der Auftragsausfertigung für die Ausführung der notwendigen Arbeiten zu wenden. Eine Liste mit Kontakten vom qualifizierten Fachpersonal finden Sie auf Ihrem Garantieschein.



**WICHTIG!**



**Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Beschädigungen, welche infolge der Wartungsarbeiten entstanden sind.**

### ZU SOLCHEN BESCHÄDIGUNGEN ZÄHLEN:

- Beschädigungen, welche infolge der Benutzung von nicht originalen Ersatzteilen entstanden sind.
- Korrosionsbeschädigungen sowie Folgen einer nicht ordnungsgemäßen Lagerung der Ausstattung.
- Beschädigungen infolge der Wartungsarbeiten, welche vom nicht qualifizierten Fachpersonal ausgeführt waren.



**WICHTIG!**



**FOLGEN SIE DEN ANWEISUNGEN DIESER BETRIEBSANLEITUNG!**  
**Die Wartung, der Betrieb und die Lagerung des Generators müssen laut Anweisungen der vorliegenden Betriebsanleitung erfolgen. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für die Beschädigungen und Schaden, die durch die Nichtbefolgung der Sicherheitsbestimmungen und der Wartungsregeln verursacht wurden.**

### VOR ALLEM BETRIFFT ES FOLGENDES:

- Einsatz von Schmiermaterialien, Benzin und Motorenöl, welche vom Hersteller nicht gestattet sind.
- Technische Änderungen am Gerät.
- Sachwidriger Betrieb der Ausstattung.
- Indirekte Schäden, welche aufgrund des Betriebs vom Gerät mit intakten Einzelteilen entstanden sind.

### EMPFOHLENER ZEITPLAN DER WARTUNG

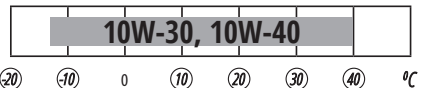
| Knoten             | Handlung          | Vor jedem Anlass | Der erste Monat oder nach 20 Stunden | Alle 3 Monate oder in 50 Stunden | Alle 6 Monate oder in 100 Stunden | edes Jahr oder in 300 Stunden |
|--------------------|-------------------|------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| Motorenöl          | Standprüfung      | ☑                |                                      |                                  |                                   |                               |
|                    | Wechsel           |                  | ☑                                    | ☑                                |                                   |                               |
| Luftfilter         | Prüfen/ Reinigung | ☑                | ☑                                    | ☑                                |                                   |                               |
|                    | Wechsel           |                  |                                      |                                  |                                   | ☑                             |
| Zündkerze          | Reinigung         |                  | ☑                                    | ☑                                |                                   |                               |
|                    | Wechsel           |                  |                                      |                                  | ☑                                 |                               |
| Kraftstoffbehälter | Standprüfung      | ☑                |                                      |                                  |                                   |                               |
|                    | Reinigung         |                  |                                      |                                  |                                   | ☑                             |
| Kraftstofffilter   | Reinigung         |                  |                                      |                                  | ☑                                 |                               |

- Falls der Generator oft bei hoher Betriebstemperatur oder hoher Belastung betrieben wird, ist der Ölwechsel jede 25 Motorstunden durchzuführen.
- Falls der Motor oft in einer stark verstaubten Umgebung betrieben wird, sind die Luftfilter jede 10 Stunden zu reinigen.
- Folgen Sie dem Wartungsplan, um den Motor des Generators in guter Betriebsbereitschaft zu halten.

### EMPFEHLENDE ÖLE

**7**

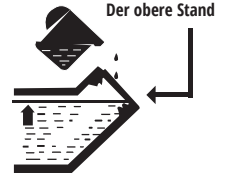
Das Motoröl beeinflusst die Betriebsangaben des Motors und gilt als Hauptfaktor, der seine Ressource bestimmt. Verwenden Sie ein Öl, welches für die Viertaktmotoren vorgesehen ist, denn es beinhaltet Detergenzien, die den Anforderungen der Standards Kategorie SE nach der API – Klassifikation (oder der gleichwertigen) entsprechen oder sie übertreffen.



In Allgemeinen sind Motoröle mit Viskosität SAE10W-30; SAE10W-40 zu empfehlen. Die Motoröle mit Viskosität, die sich von der in der Tabelle angegebenen unterscheidet, können erst dann benutzt werden, wenn die durchschnittliche Temperatur in Ihrer Region den angegebenen Temperaturbereich nicht überschreitet. Die Ölviskosität laut SAE-Standard oder die Servicekategorie des Öls sind auf dem Aufkleber des API – Behälters angegeben.

## ERSATZ ODER ZUSATZ DES ÖLS IN DEN MOTOR

Beim Sinken des Ölstandes muss dieses erhöht werden, um den ordentlichen Betrieb des Generators zu gewährleisten. Es ist notwendig, den Ölstand gemäß dem Zeitplan der Wartung zu prüfen.



**VORSICHT – GEFAHR!**



**Vermeiden Sie das Ablassen von Öl unmittelbar nach der Abschaltung des Motors. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit Öl, um Verbrennungen zu vermeiden, da dieses eine hohe Temperatur haben kann.**

## FOLGENDE SCHRITTE SIND BEIM ÖLWECHSEL EINZUHALTEN:

1. Platzieren Sie den Generator auf eine gerade Fläche für mehrere Minuten.  
Schalten Sie den Motor ab und bewegen Sie den Hebel der Lüftungsöffnung in die Position OFF.
2. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie danach die Abdeckung.
3. Platzieren Sie einen Behälter für das Altöl unter dem Motor.
4. Lösen Sie den Kanaldeckel mithilfe eines Sechskantschlüssels.
5. Warten Sie, bis das Altöl abfließt. Kippen Sie den Generator, um ein besseres Ergebnis zu bekommen.
6. Füllen Sie den Behälter mit neuem Motoröl bis zur oberen Markierung.
7. Wischen Sie den Deckel mit einem sauberen Tuch ab und beseitigen Sie Ölsuren, falls vorhanden.  
Vergewissern Sie sich, dass kein Schmutz oder Staub ins Kurbelgehäuse geraten ist.
8. Platzieren Sie den Tankdeckel an seinen Platz zurück.
9. Setzen Sie den Deckel wieder auf und ziehen Sie die Entlüftungsschrauben zu.



**VORSICHT – GEFAHR!**



**Kippen Sie den Generator nicht bei der Auffüllung des Motoröls. Das Kann zur Überfüllung und somit Beschädigungen des Motors führen.**

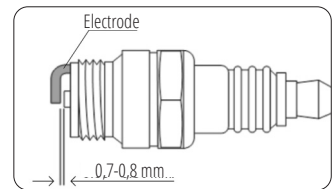
## WARTUNG DER ZÜNDKERZE

8

Die Zündkerze ist ein wichtiges Element, welches den aufrechten Betrieb des Motors gewährleistet. Sie muss unverzerrt sein, keinen Ansatz und einen richtigen Spalt haben.

### PRÜFUNG DER ZÜNDKERZE:

1. Nehmen Sie die Zündkerzenkappe ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mittels des entsprechenden Schlüssels aus.
3. Mustern Sie die Zündkerze. Falls sie geplatzt ist, muss sie unverzüglich ersetzt werden. Die Verwendung der Zündkerze F7TC ist zu empfehlen.
4. Messen Sie den Spalt. Er muss zwischen 0,7 und 0,8 mm sein.
5. Schrauben Sie die Zündkerze mittels des Zündkerzenschlüssels wieder ein.
6. Platzieren Sie die Zündkerzenkappe wieder auf ihren Platz.

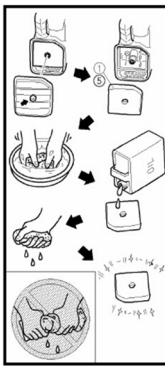


## WARTUNG DES LUFTFILTERS

9

Prüfen Sie den Luftfilter Regelmäßig und beseitigen Sie umgehend die kleinsten Verschmutzungspartikel. Regelmäßige technische Wartung des Luftfilters ist notwendig, um einen ausreichenden Luftstrom zum Vergaser zu bewahren.





## FILTERREINIGUNG:

1. Öffnen Sie den Luftfilterdeckel.
2. Nehmen Sie das schwammige Filterelement heraus.
3. Entfernen Sie alle Verschmutzungen im Inneren der leeren Hülle des Luftfilters.
4. Reinigen Sie das Filterelement gründlich mit warmem Wasser und Spülmittel.
5. Lassen Sie das schwammige Filterelement durchtrocknen.
6. Weichen Sie das trockene Filterelement in Motoröl ein und quetschen Sie es danach aus.

*Mögliche Störungen und Fehlerbehebungsverfahren sowie die durchschnittlichen Gerätekapazitäten finden Sie in der elektronischen Vollversion des Handbuchs.*

## LAGERUNG DES GENERATORS

# 10

Der Raum, wo das Gerät gelagert wird, muss trocken und nicht staubig sein, über gute Lüftung verfügen. Die Lagerstelle muss für die Kinder unzugänglich sein.



**WICHTIG!**



**Der Generator muss immer einsatzbereit sein. Deswegen im Fall der Störungen des Gerätes müssen Sie vor der Generatorlagerung beseitigt werden.**

## LANGZEITLAGERUNG DES GENERATORS

Falls Sie vorhaben, den Generator über lange Zeit nicht zu benutzen, empfehlen wir:

- Treibstoff in einen Kanister ablassen.
- Öl ablassen.
- Das Starterseil bis zum leichten Widerstand rausziehen, sodass alle Ventile sich verschließen.
- Bei Modellen mit Elektrostarter soll die Minusklemme vom Akku abgenommen werden.
- Reinigen Sie den Generator gründlich vor der Einlagerung.

Beim Start des Generators nach einer Langzeitlagerung sollen diese Empfehlungen von der letzten bis zur ersten getätigt werden.

## TRANSPORT DES GENERATORS

# 11

Für den bequemen Transport des Generators verwenden Sie seine originale Verpackung. Befestigen Sie den Karton mit dem Generator, damit der Generator während des Transports nicht zur Seite kippt. Lassen Sie vor dem Transport des Generators den Kraftstoff ab und trennen Sie die Akkuklemmen (falls dieses Modell über einen Akku verfügt). Um den Generator vor Ort zu bewegen, halten Sie ihn an einem Rahmen fest (falls der Generator mit einem offenen Rahmen ausgestattet ist). Verwenden Sie beim Generator in einem schalldichten Gehäuse für den Transport spezielle Griffe. Seien Sie vorsichtig beim Bewegen, stellen Sie Ihre Füße nicht unter den Generator.

## ENTSORGUNG DES GENERATORS UND DER BATTERIE

# 12

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Elektro-Altgeräte können an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abgegeben werden.

Neben der gesetzlichen Gewährleistung seitens Verkäufer, bietet K&S BASIC eine freiwillige Hersteller-Garantie auf ihre Produkte. Die Garantie beträgt 2 Jahre ab Herstellungsdatum und bezieht sich auf Mängel, die schon bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben. Als Nachweis für den Garantieanspruch gilt die Rechnung von einem unserer autorisierten Händler mit Kaufdatum. Der gesetzliche Gewährleistungsanspruch soll beim Verkäufer geltend gemacht werden.

Der vollständige Lieferumfang muss zurückgesandt werden.

#### **GEWÄHRLEISTUNG UND GARANTIE GILT NICHT IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN:**

- Wenn die fehlerhafte Funktion der Ware nicht als Folge des Produktionsfehlers oder weiteren Mängel entstanden war, die noch bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben.
- Wenn der Benutzer den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung bezüglich Verwendung und Wartung des gekauften Artikels nicht folgt.
- Wenn der Identifikationsaufkleber bzw. -Etiketten, Seriennummern fehlen.
- Wenn Fehlfunktionen des Artikels als Folge von unsachgemäßen Transport, Aufbewahrung oder mangelhafter Wartung auftreten.
- Bei mechanischen Beschädigungen (Risse, Späne, Beulen und Stürze, Verformung des Gehäuses, des Netzkabels, des Steckers oder anderer Bauteilen, einschließlich solcher, die durch Gefrieren vom Wasser entstehen (Eisbildung).
- Bei Fehlfunktionen aufgrund der internen oder externen Verschmutzung, z.B. Verschmutzung des Kraftstoff-, Öl- bzw. Kühlsystems.
- Wenn der Artikel nicht vorschriftsgemäß installiert ist oder falsch verwendet wird.
- Wenn die angebliche Fehlfunktion weder diagnostiziert noch nachgewiesen werden kann.
- Wenn der sachgemäße Betrieb des Artikels als Ergebnis der Reinigung, angemessener Einstellung, Wartung, Ölwechsel usw. wiederhergestellt werden kann.
- Bei Verwendung des Notstromerzeugers nicht als Notstromquelle, sondern als permanente Stromquelle ohne Einhaltung von maximal zulässigen Laufzeiten und maximaler Betriebsdauer für das jeweilige Modell.
- Bei Feststellung von Fehlfunktionen aufgrund einer Überlastung des Artikels. Zu den Anzeichen für eine Überlastung gehören das Verschmelzen oder Verfärben der Teile aufgrund der hohen Temperaturen, die Beschädigung der Oberflächen des Zylinders oder Kolbens, die Zerstörung der Kolbenringe, der Pleuelbuchsen etc.
- Die Garantie umfasst nicht den Ausfall des automatischen Spannungsreglers oder des Inverter-Moduls bei Notstromerzeugern durch Beschädigung aufgrund von Einwirkungen seitens angeschlossene Stromverbraucher oder falsche Installationen.
- Bei Anzeichen von mechanischen oder thermischen Schäden an elektrischen Kabeln oder Steckern.
- Wenn sich Fremdkörper bzw. -Gegenstände, Metallspäne usw. im Inneren des Artikels befinden.
- Wenn die Fehlfunktion auf die Verwendung von nicht zugelassenen Kraftstoffen und Motorölen zurückzuführen ist.
- Wenn die Fehlfunktion in zwei oder mehr Baugruppen auftritt, die nicht miteinander verbunden sind.
- Wenn der Ausfall als Ergebnis der natürlichen Faktoren auftritt - Schmutz, Staub, Feuchtigkeit, hohe oder niedrige Temperatur, Naturkatastrophen.
- Bei gleichzeitigem Ausfall des Rotors und Stators.
- Auf die Verschleißteile und Komponenten so wie: Zündkerzen, Düsen, Riemenscheiben, Filter- und Sicherheitselemente, Batterien, abnehmbare Vorrichtungen, Riemen, Gummidichtungen, Kupplungsfedern, Achsen, Handanlasser, Schmierstoffe, Ausrüstung, Arbeitsflächen, Schläuche, Ketten und Reifen.
- Für Instandhaltung (Reinigung, Schmierung, Spülung), Installation und Justierung.
- Falls der Artikel geöffnet, umgeändert oder selbst repariert wurde.
- Bei Fehlfunktionen infolge natürlicher Abnutzung durch Dauereinsatz (Ablauf der Betriebsdauer).
- Falls nach der Fehlerfeststellung der Betrieb des Artikels nicht gestoppt, sondern weitergeführt wird.
- Die mit dem Gerät gelieferten Akkumulatoren unterliegen der Garantie von 3 Monaten.
- Bei der Verwendung eines minderwertigen oder ungeeigneten Kraftstoffes.



# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. 138

Folgende Produkte wurden von uns mit den gelisteten Normen geprüft und entsprechen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EMV-Richtlinie 2014/30/EG, Lärmrichtlinie 2000/14/EG.

Hersteller: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland  
Produkt: Benzingeneratoren "K&S BASIC"  
Typ / Modell: KSB 30A, KSB 70C

Die Erklärung basiert auf einer einzigen Bewertung einer Probe der vorgenannten Produkte. Sie beinhaltet keine Bewertung der gesamten Produktion und erlaubt nicht die Verwendung des Testlaborlogs. Der Hersteller sollte sicherstellen, dass alle Produkte in der Serienproduktion mit der in diesem Bericht aufgeführten Produktprobe übereinstimmen. Der zuständigen Behörde sollte der Antragsteller den gesamten technischen Bericht zur Verfügung stellen.

Angewandte EG-Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
EMV-Richtlinie 2014/30/EG  
Lärmrichtlinie 2000/14/EG  
EU-Richtlinie 2016/1628

Angewandte standards: EN ISO 8528-13:2016  
EN 60204-1:2006/A1:2009  
EN 55012:2007+A1  
EN 61000-6-1:2007  
EN ISO 3744:2010; ISO 8528-10:1998

## 2000/14/EG\_2005/88/EG Annex VI

Für das Modell: KSB 30A Lärm: gemessen Lwa=94 dB (A), garantiert j Lwa= 96 dB (A)  
Für das Modell: KSB 70C Lärm: gemessen Lwa=95 dB (A), garantiert Lwa= 97 dB (A)

Geprüft durch TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland.  
Nummer der benannten Stelle: 0036

Die Konformitätsbescheinigung wird im Bezug auf Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und auf Richtlinie 2006/42/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen ausgestellt. Geprüft durch TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland.  
Nummer der benannten Stelle: 0123

Benzinmotoren KSB 220, KS 440 erfüllen die europäische EURO 5 (STAGE V) Abgasnorm. Dies wird durch die vom luxemburgischen Verkehrsministerium L-2938 ausgestellte EU-TYPGENEHMIGUNGSURKUNDE bestätigt. Technischer Service für die Durchführung der Prüfung – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.  
Ausstellungsdatum 09/10/2018



**Ausstellungsdatum:** 2022-09-10  
**Ausstellungsort:** Düsseldorf  
**Geschäftsführer:** Fomin P.

*P. Fomin*

DIMAX  
International  
GmbH  
Steuer-Nr.: 103 5722 2493  
USt-IdNr: DE29617274

Wir, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, erklären hiermit, dass das Vorstehende den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17 Mai 2006, EMV-Richtlinie 2014/30/EG vom 26 Februar 2014, Lärmrichtlinie 2000/14/EG vom 8 Mai 2000 entspricht. Das obenstehende CE-Kennzeichen darf unter der Verantwortung des Herstellers verwendet werden. Nach Abschluss einer Konformitätserklärung und Einhaltung aller relevanten EG-Richtlinien.

## **KONTAKTDATEN**

### **Deutschland:**

DIMAX International GmbH  
Flinger Broich 203 -FortunaPark-  
40235 Düsseldorf, Deutschland  
[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

#### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

#### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

#### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

#### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska, 306B  
05-082 Stare Babice,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47,  
02222, м. Київ, Україна  
[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)